



Брюксел, 13.6.2013
COM(2013) 418 final

2013/0192 (COD)

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на някои директиви в областта на околната среда, селското стопанство, социалната политика и здравеопазването във връзка с промяна на статута на Майот по отношение на Съюза

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

С решение 2012/419/ЕСⁱ Европейският съвет измени статута на Майот по отношение на Съюза, считано от 1 януари 2014 г. Следователно от тази дата Майот ще престане да бъде отвъдморска територия и ще стане най-отдалечен регион по смисъла на член 349 и член 355, параграф 1 от ДФЕС. Правото на Съюза ще се прилага към Майот от 1 януари 2014 г.

Настоящото предложение идва в отговор на исканията, отправени от френските власти, за изменение на достиженията на правото на Съюза чрез предоставяне на дерогации и/или преходни периоди, приложими по отношение на Майот в различни области като околната среда, селското стопанство, социалната политика и здравеопазването.

При разглеждането на тези искания бе установено, че по отношение на Майот Франция се нуждае от допълнително време, за да приведе в съответствие с достиженията на правото на Съюза областите на околната среда, селското стопанство, социалната политика и здравеопазването. Поради това е целесъобразно да се предвидят съответни мерки, чийто обхват се ограничава само до отразяването конкретната ситуация на Майот, без да бъде засегната останалата част от законодателството на ЕС.

В интерес на опростяването и ускоряването бе счтено за целесъобразно да не се прибегва до отделни предложения по всеки от съответните актове, а вместо това когато е юридически възможно, да се обединят измененията на няколко акта в едно единствено предложение. Всички изменения, предложени в настоящия документ, се отнасят до директиви и попадат в обхвата на обикновената законодателна процедура (член 289, параграф 1 и член 294 от ДФЕС).

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Комисията не прибегна до оценка на въздействието. При разглеждането на различните въпроси обаче, и по-специално на исканията, отправени от Франция, тя се свърза с представители на национални и регионални органи, за да оцени по-добре основанията за конкретните мерки.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Съгласно член 153, параграф 2 от ДФЕС Европейският парламент и Съветът са оправомощени да приемат с директиви минимални изисквания за постепенно прилагане на условията за труд, като се имат предвид условията и техническите правила във всяка държава членка. На тази правна основа се предлага да се измени Директива 2006/25/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2006 г. с оглед на предоставяне на дерогация на Франция за някои разпоредби по отношение на изкуствените оптични лъчения до 31 декември 2017 г. Предложената дерогация се прилага единствено доколкото в Майот не са налични необходимите за спазването на тези разпоредби структури и не се засягат основните принципи на защита и превенция по отношение на здравето и безопасността на работниците. Предлага се също Франция

ⁱ ОВ L 204, 31.7.2012 г., стр. 131.

да гарантира провеждането на подходящи консултации със социалните партньори и да ограничава до минимум рисковете за работниците.

Съгласно член 192, параграф 1 от ДФЕС Европейският парламент и Съветът приемат решения относно действията, които да бъдат предприемани от страна на Съюза за постигане на целите, свързани с околната среда, посочени в член 191. Предвид настоящото положение в Майот са необходими значителни подобрения за постигането на целите за опазване на околната среда, предвидени в законодателството на Съюза. С оглед на това се предлага изменение въз основа на член 192, параграф 1 от ДФЕС на три директиви, засягащи околната среда:

- Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 г. с оглед предоставяне на Франция на достатъчен период от време, за да изпълни изискванията на директивите за пречистването на градските отпадъчни води;
- Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 г. с оглед предоставяне на Франция на достатъчен период от време за въвеждането и правилното прилагане на плановете за управление на речните басейни;
- Директива 2006/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 февруари 2006 г. с оглед определяне на конкретни срокове, в които Франция да достигне стандартите на Съюза по отношение на качеството на водите за къпане.

Съгласно член 43, параграф 2 от ДФЕС Европейският парламент и Съветът са оправомощени да приемат, *inter alia*, разпоредби, необходими за постигането на целите на общата селскостопанска политика. Въз основа на тази разпоредба се предлага да се измени Директива 1999/74/ЕО на Съвета от 19 юли 1999 г. за установяване на минимални изисквания за защитата на кокошки носачки. Тъй като в Майот кокошките носачки се отглеждат в неуголемени клетки и би било трудно положението да се промени в краткосрочен план, следва да се предостави достатъчно време на Франция, за да се адаптира. Въпреки че почти 100 % от произведените яйца се продават в Майот, следва да се вземат мерки с цел да се предотврати всякакво нарушаване на конкуренцията.

Освен това съгласно член 114, параграф 1 от ДФЕС Европейският парламент и Съветът приемат мерки за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки, които имат за цел създаването или функционирането на вътрешния пазар. Същевременно член 168 от ДФЕС оправомощава Европейския парламент и Съвета да приемат насърчителни мерки с цел опазване и подобряване на човешкото здраве. Съгласно тези правни основания се предлага да се измени Директива 2011/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за упражняване на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване, като се имат предвид настоящото положение в Майот и броят на необходимите промени, които ще позволят транспонирането на директивата с цел да се осигурят приемствеността на грижите и предоставянето на информация на пациентите.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма отражение върху бюджета на Европейския съюз.

5. НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ

Поради следните причини бе сметено, че не е необходимо да се изискват обяснителни документи:

(1) Настоящото предложение за директива съдържа основно:

- а) изменения за въвеждане на дерогации и/или преходни периоди във връзка с прилагането на съответните директиви в Майот, и
- б) много ограничен брой задължения за Франция, свързани с това.

(2) Дерогациите и/или преходните периоди са предоставени въз основа на исканията, отправени от Франция, в които тя е обосновала необходимостта от такива дерогации и/или преходни периоди и е предоставила план за изпълнение.

Следователно Комисията не се нуждае от обяснителни документи за изпълнението на нейната задача да наблюдава транспонирането на директивите. Може да се очаква, че индивидуалните мерки за транспониране, за които Франция следва да уведоми, няма да се нуждаят от обяснения.

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на някои директиви в областта на околната среда, селското стопанство, социалната политика и здравеопазването във връзка с промяна на статута на Майот по отношение на Съюза

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2, член 114, и член 153, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите²,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) С решение 2012/419/ЕС³ Европейският съвет реши да измени статута на Майот по отношение на Европейския съюз, считано от 1 януари 2014 г. Следователно от тази дата Майот ще престане да бъде отвъдморска територия и ще стане най-отдалечен регион по смисъла на член 349 и член 355, параграф 1 от ДФЕС. Законодателството на Съюза ще се прилага към Майот от тази дата. Целесъобразно е да се предвидят някои специални мерки, оправдани от конкретната ситуация на Майот в редица области.
- (2) Целесъобразно е да се вземе под внимание конкретната ситуация в Майот по отношение на състоянието на околната среда, в която област са необходими значителни подобрения за постигането на целите за опазване на околната среда, предвидени в законодателството на Съюза, за което е нужно допълнително време. С оглед на постепенното подобряване на околната среда следва да бъдат приети специфични мерки в рамките на конкретни срокове.
- (3) С оглед изпълнение на изискванията на Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 г. за пречистването на градските отпадъчни води⁴, в Майот трябва да се предприемат мерки, които да гарантират, че агломерациите са съоръжени с канализационни системи за градски отпадъчни води. Тези мерки налагат извършването на инфраструктурни дейности, които следва да спазват подходящите административни процедури и процедури по планиране, както и създаването на системи за измерване и мониторинг на зауствани градски

¹ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

² ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

³ ОВ L 204, 31.7.2012 г., стр. 131.

⁴ ОВ L 135, 30.5.1991 г., стр. 1.

отпадъчни води. Следователно е необходимо да се предостави достатъчен период от време на Франция за да изпълни тези изисквания.

- (4) В областта на селското стопанство във връзка с Директива 1999/74/ЕО на Съвета от 19 юли 1999 г. за установяване на минимални изисквания за защитата на кокошки носачки⁵ се отбелязва, че в Майот кокошките носачки се отглеждат в неуголемени клетки. С оглед на значителните инвестиции и подготвителната работа, необходима за подмяна на неуголемените клетки с уголемени клетки или алтернативни системи, е нужно по отношение на кокошките носачки, които са в период на снасяне към 1 януари 2014 г., да се отложи забраната да се използват неуголемени клетки за срок до дванадесет месеца, считано от тази дата. По този начин следва да се избегне замяната на клетките по време на периода на носене на кокошките. С оглед предотвратяване нарушения на конкуренцията яйцата, добити от предприятия, които използват неуголемени клетки, следва да се продават само на местния пазар на Майот. С цел да се улесни извършването на необходимите проверки произведените в неуголемени клетки яйца следва да носят специална маркировка.
- (5) Що се отнася до Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите⁶, правилното прилагане на директивата по отношение на плановете за управление на речните басейни изисква Франция да приеме и въведе плановете за управление, съдържащи технически и административни мерки за постигане на добро състояние на водите и за предотвратяване влошаването на всички повърхностни водни обекти. Необходимо е да се предостави достатъчно дълъг срок за приемането и прилагането на такива мерки.
- (6) Що се отнася до Директива 2006/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 февруари 2006 г. за управление качеството на водите за къпане и за отмяна на Директива 76/160/ЕИО⁷, по отношение на настоящото състояние на повърхностните води в Майот са необходими значителни подобрения за постигането на изискванията на тази директива. Качеството на водите за къпане зависи пряко от пречистването на градските отпадъчни води и разпоредбите от Директива 2006/7/ЕО могат постепенно да бъдат спазени, едва когато агломерациите, които влияят върху качеството на градските отпадъчни води, спазват изискванията на Директива 91/271/ЕИО. Поради това следва да приемат конкретни срокове, в които Франция да достигне стандартите на Съюза по отношение на качеството на водите за къпане в Майот.
- (7) По отношение на социалната политика следва да се вземат предвид трудностите на Майот да спазва разпоредбите на Директива 2006/25/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2006 г. относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на физически агенти (изкуствени оптични лъчения)⁸ в Майот, считано от 1 януари 2014 г. В Майот не съществуват технически съоръжения за прилагането на мерки, необходими за спазването на разпоредбите на тази директива по отношение на изкуствените оптични лъчения. Затова е възможно

⁵ ОВ L 203, 3.8.1999 г., стр. 53.

⁶ ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1.

⁷ ОВ L 64, 4.3.2006 г., стр. 37.

⁸ ОВ L 114, 27.4.2006 г., стр. 38.

на Франция да се предостави дерогация до 31 декември 2017 г. за някои от разпоредбите на тази директива, доколкото в Майот не съществуват необходимите за спазването на тези разпоредби структури и не се засягат основните принципи на защита и превенция по отношение на здравето и безопасността на работниците.

- (8) С оглед постигане на високо ниво на защита на здравето и безопасността на работниците на работното им място следва да се осигури провеждането на консултации със социалните партньори, да се сведат до минимум рисковете, произтичащи от дерогациите, и да се осигури засилено наблюдение на здравето на засегнатите работници. Важно е срокът на дерогацията да бъде възможно най-кратък. Следователно националните мерки, свързани с дерогациите, следва да се преразглеждат всяка година и да се отменят веднага след като обстоятелствата, които са ги обосновавали, престанат да съществуват.
- (9) Що се отнася до Директива 2011/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за упражняване на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване⁹, нейното транспониране налага известен брой промени с оглед осигуряване на приемственост на грижите и предоставяне на информация на пациентите. Поради това е целесъобразно на Франция да се предостави допълнителен период от 30 месеца, считано от 1 януари 2014 г., за да приведе в сила разпоредбите, необходими за изпълнение на изискванията на тази директива по отношение на Майот.
- (10) Следователно директиви 91/271/ЕИО, 1999/74/ЕО, 2000/60/ЕО, 2006/7/ЕО, 2006/25/ЕО и 2011/24/ЕС следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1
Изменения на Директива 91/271/ЕО

Директива 91/271/ЕО се изменя, както следва:

- (1) В член 3 се вмъква следният параграф 1а:
- „1а) Чрез дерогация от първото и второто изречение на параграф 1 Франция следи по отношение на Майот за това, всички агломерации да бъдат съоръжени с канализационни системи за градски отпадъчни води:
- най-късно до 31 декември 2020 г. за тези, чийто еквивалент жители (ЕЖ) е над 10 000 и които ще обхванат поне 70 % от притока в Майот;
- най-късно до 31 декември 2027 г. за всички агломерации.“
- (2) В член 4 се вмъква следният параграф 1а:
- „1а) Чрез дерогация от параграф 1 Франция следи по отношение на Майот за това, градските отпадъчни води, които влизат в канализационните системи, преди заустването им бъдат подложени на вторично пречистване или на друга равностойна обработка:

⁹ ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 45.

— най-късно до 31 декември 2020 г. за агломерации с ЕЖ над 15 000, които заедно с агломерациите, посочени в член 5, параграф 2а, ще обхванат най-малко 70 % от притока в Майот;

— най-късно до 31 декември 2027 г. за всички агломерации.“

(3) Член 5 се изменя, както следва:

а) Въмква се следният параграф 2а:

„(2а) Чрез дерогация от параграф 2 Франция следи по отношение на Майот за това, градските отпадъчни води, които влизат в канализационните системи, преди заустването им в чувствителни зони да бъдат подложени на по-строго пречистване от предвиденото в член 4:

— най-късно до 31 декември 2020 г. за агломерации с ЕЖ над 10 000, които заедно с агломерациите, посочени в член 4, параграф 1а, ще обхванат най-малко 70 % от притока в Майот;

— най-късно до 31 декември 2027 г. за всички агломерации.“

(4) Член 17 се изменя, както следва:

а) В параграф 1 се добавя следната алинея:

„Чрез дерогация от първата алинея Франция изготвя програма за изпълнение на настоящата директива по отношение на Майот най-късно до 30 юни 2014 г.“

б) В параграф 2 се добавя следната алинея:

„Чрез дерогация от първа алинея Франция предоставя на Комисията информацията във връзка с програмата по отношение на Майот най-късно до 31 декември 2014 г.“

Член 2

Изменение на Директива 1999/74/ЕО

В член 5 на Директива 1999/74/ЕО се добавя следният параграф 3:

„3. Чрез дерогация от параграф 2 кокошките носачки в Майот, които към 1 януари 2014 г. са в период на снасяне и са отглеждани в клетките, посочени в настоящата глава, могат да продължат да се отглеждат в такива клетки до 31 декември 2014 г.

От 1 януари 2014 г. в Майот се забранява строенето или пускането в употреба на клетки от вида, посочен в настоящата глава.

Яйцата, добити от стопанства, в които кокошки носачки се отглеждат в клетки от вида, посочен в настоящата глава, следва да се продават само на местния пазар на Майот. Яйцата и техните опаковки трябва да бъдат ясно обозначени със специално маркиране, което дава възможност за осъществяване на необходимите проверки. Ясното описание на тази

специална маркировка следва да бъде изпратено на Комисията до 1 януари 2014 г.“

Член 3
Изменения на Директива 2000/60/ЕО

Директива 2000/60/ЕО се изменя, както следва:

1) Член 4 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 се добавя следната алинея:

„По отношение на Майот крайният срок, посочен в буква а), подточка ii), буква а), подточка iii), буква б), подточка ii) и буква в), е 22 декември 2021 г.“

б) въстпителното изречение в параграф 4 се заменя със следното:

„Крайните срокове, установени по параграф 1, могат да бъдат удължавани с оглед на поетапното постигане на целите за водни обекти, за които е доказано, че липсва по-нататъшно влошаване на състоянието, при условие че са спазени всички изброени по-долу условия: “

2) Член 11 се изменя, както следва:

а) в параграф 7 се добавя следната алинея:

„По отношение на Майот сроковете, посочени в първа алинея, са съответно 22 декември 2015 г. и 22 декември 2018 г.“

б) в параграф 8 се добавя следната алинея:

„По отношение на Майот срокът, посочен в първа алинея, е 22 декември 2021 г.“

3) Член 13 се изменя, както следва:

а) в параграф 6 се добавя следната алинея:

„По отношение на Майот срокът, посочен в първа алинея, е 22 декември 2015 г.“

б) в параграф 7 се добавя следната алинея:

„По отношение на Майот срокът, посочен в първа алинея, е 22 декември 2021 г.“

Член 4
Изменения на Директива 2006/7/ЕО

Директива 2006/7/ЕО се изменя, както следва:

- (1) Член 5 се изменя, както следва:
- а) в параграф 2 се добавя следната алинея:
„По отношение на Майот срокът, посочен в първа алинея, е 31 декември 2019 г.“
 - б) в параграф 3 се добавя следната алинея:
„По отношение на Майот срокът, посочен в първа алинея, е 31 декември 2031 г.“
- (2) В член 6, параграф 1 се добавя следната алинея:
„По отношение на Майот срокът, посочен в първа алинея, е 30 юни 2015 г.“
- (3) В член 13, параграф 2 се добавя следната алинея:
„По отношение на Майот срокът, посочен в първа алинея, е 30 юни 2014 г.“

Член 5
Изменение на Директива 2006/25/ЕО

В Директива 2006/25/ЕО се вмъква следният член 14а:

„Член 14а

1. Без да се засягат основните принципи на защита и превенция по отношение на здравето и безопасността на работниците, на Франция се предоставя дерогация до 31 декември 2017 г. от прилагането на разпоредбите, необходими за изпълнение на изискванията на тази директива в Майот, доколкото това прилагане изисква специфични технически съоръжения и в Майот не съществуват такива съоръжения.

Първа алинея не се прилага към задълженията, посочени в член 5, параграф 1 от настоящата директива, както и към разпоредбите на настоящата директива, които отразяват общите принципи, определени в Директива 89/391/ЕИО.
2. Всички дерогации от настоящата директива, които произтичат от прилагането на мерки, съществуващи към 1 януари 2014 г., или от приемането на нови мерки, трябва да бъдат предшествани от консултации със социалните партньори в съответствие с националното законодателство и практика. Такива дерогации следва да се прилагат при условия, които осигуряват, вземайки предвид конкретните обстоятелства в Майот, че произтичащите от тях рискове за работниците са сведени до минимум и че засегнатите работници се възползват от засилено наблюдение на здравето.
3. Националните мерки за дерогациите се преразглеждат всяка година след консултация със социалните партньори и да се отменят веднага след като обстоятелствата, които са ги обосновавали, престанат да съществуват.“

Член 6
Изменение на Директива 2011/24/ЕС

В член 21 от Директива 2011/24/ЕС се добавя следният параграф 3:

„3. Чрез дерогация от първото изречение на параграф 1 Франция въвежда в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобрази с настоящата директива по отношение на Майот до 30 юни 2016 г.“

Член 7
Транспониране

1. Франция приема и публикува законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за изпълнение на настоящата директива, както следва:
 - а) по отношение на член 1, параграфи 1, 2 и 3 — до 31 декември 2018 г.;
 - б) по отношение на член 1, параграф 4 — до датите, посочени в букви а) и б) от него;
 - в) по отношение на член 2 — до 1 януари 2014 г.;
 - г) по отношение на член 3, параграф 1 — до 31 декември 2018 г.;
 - д) по отношение на член 3, параграфи 2 и 3 — до датите, посочени в тях;
 - е) по отношение на член 4, параграф 1, буква а) — до 31 декември 2018 г.;
 - ж) по отношение на член 4, параграф 1, буква б) — до 30 юни 2021 г.;
 - з) по отношение на член 4, параграфи 2 и 3 — до датите, посочени в тях;
 - и) по отношение на член 5 — до 1 януари 2014 г., освен ако Франция не се възползва от възможността, предвидена в този член;
 - й) по отношение на член 6 — до датата, посочена в него.

Франция незабавно съобщава на Комисията текста на тези разпоредби.

Когато Франция приема тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от Франция.

2. Франция съобщава на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, което тя приема в областта, уредена с настоящата директива.

Член 8
Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 9
Адресати

Адресат на настоящата директива е Френската република.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател